



Rezultati

2. Poljskog natječaja za haiku na engleskom jeziku 2012.

The results of the 2nd Polish Haiku Contest 2012.

Na natječaj je stiglo 312 haikua iz 40 zemalja. / The second edition of the Polish International Haiku Competition has gathered 312 haiku from 40 countries: Australia (8), Austria (3), Belgium (1), Bosnia and Herzegovina (1), Brazil (1), Bulgaria (6), Canada (7), China (1), Croatia (33), Finland (2), France (4), Germany (17), Greece (1), Haiti (1), Hungary (1), India (2), Ireland (4), Israel (1), Italy (3), Japan (1), Lithuania (8), Macedonia (1), Malaysia (1), Mongolia (4), Montenegro (1), Netherlands (4), New Zealand (16), Norway (1), Philippines (2), Poland (94), Romania (15), Russia (2), Serbia (6), Slovenia (13), South Africa (1), Sweden (1), Switzerland (1), Ukraine (1), United Kingdom (8), United States (34).

Sudio je Jim Kacian i odlučio kako slijedi / The judge was Jim Kacian. There were three prizes and ten commendations, as follows:

1. Roberta Beary, United States

autumn moon
her brain a tangle
of white string

jesenji mjesec
njen mozak klupko
bijelih niti

2. Dietmar Tauchner, Austria

2nd hand bookshop
i release
the smell of time

antikvarijat
oslobađam
miris vremena

3. Alan Bridges, USA

shooting stars
the pop of gravel
on a country road

zvijezde padalice
slabi prasak šljunka
na poljskom putu

COMMENDATIONS / POHVALE

Agnieszka Malinowska, Poland

double rainbow-
people working in the fields
are standing up

dvostruka duga –
ljudi što rade u polju
uspravljeni

*

Raj Bose, USA

Lost
I follow my dog's bark
into the fog

Izgubljen
slijedim lavež svog psa
u maglu

*

Marleen Hulst, Netherlands

obituary
a gust of wind
touches the hedge

osmrtnica
dašak vjetrova
dodiruje rub

*

Sanja Petrov Vlahović, Croatia

roasted chestnuts
the sweet scent brightens
this cloudy day

oblačan dan
na tren razvedrio
miris pečenih kestena

*

Quendryth Young, Australia

steady rain
each surface tolls
its own tone

dugotrajna kiša
svaka površina zvoni
svojim tonom

*

Sergio Ortiz, USA

terminally ill
a snowman melts
into darkness

smrtno bolestan
snjegović se otapa
u tamu

*

Anna Goluba, Poland

The wishing well –
Just a few words
In all languages

Fontana želja–
Tek nekoliko riječi
Na svim jezicima

*

Nola Birrell, New Zealand

wild coast
the sea still sorting
stones

divlja plaža
more još uvijek prebire
kamenčice

*

Darrell Lindsey, USA

winter moonlight –

some shattered glass
between fingers

zimski mjesečina –
nešto zdrobljena stakla
među prstima

*

Eduard Tara, Romania

Year's end –
the old suitcase still waiting
at the door

kraj godine-
stari putni kovčeg još čeka
pored vrata

NE KOPIRATI

PR
DIOGEN pro kultura
<http://diogenpro.com>